

# Народны Звон

*Нітчы, інісціячыца 9  
"Рэдзігурдад Нітчы"*

Беларуская радыкальная часопіс. Орган „Цэнтррасаю“.

Год I.

1930



Вільня, 9 сіння 1930 г.

№ 6

## Як узмоцніць сваю грамадзкасць.

Апошнія выбары ў Сойм і наагул усё грамадзкае жыцьцё беларусаў пад Польшчу — павінны кожнага съядомага беларуса затрымаць над пытаньнем — што рабіць, каб узмоцніць нашу грамадзкасць і зрабіць яе больш адпорнаю проці ўсялякіх спробаў, маючых дэнцыяналізуючыя харктар, з якога-боку яны ня ішлі, і ўносячых у наш народ элемэнты разлажэння і маральнай гнілі.

Да гэтага часу некаторымі грамадзкімі дзеянікамі вельмі многа ўдзялялася ўвагі на пытаньня міравой палітыкі, якая ўбівалася ў голавы нашага сялянства ў вельмі ўпрошчаным і вульгарным відзе, — што ў сваю чаргу мела зусім некарысныя для ўсей беларускай справы вынікі.

Дзякуючы захопленню значнай часткі нашага грамадзянства пытаньнямі „высокай палітыкі“, мы занядбалі штодзенну нашу працу і апнуліся перад тым, перад чым мы стаімо ў сучасны момант.

Многае, вельмі карыснае для нашай справы, можна было-б зрабіць нават і пры сучасных політычных умовах жыцьця, але яно ня рабіцца — і ня рабіцца толькі таму, што мы адвыклі ад малых спрабаў. Мы ня маєм газет, а калі якая і выходзіць, то выходзіць вельмі неакуратна, а часам бываець і так, што няма чаго ў ёй і чытаць.

Чаму гэта так? Дзе прычына гэтага сумнага зявішча? Чаму гэта народ, які лічыць у межах Польшчы панад 2 мільёны галоў, які маець сваю пекную гісторыю, ня маець таго, што маюць іншыя народы, знаходзячыся прыблізна ў адноўковых з намі ўмовах жыцьця?

Толькі таму, што наша грамадзкасць, дзякуючы розным прычынам, знаходзіцца ў прымітыўным стане.

Толькі таму, што самаю будоўлю гэтай грамадзкасці нікто сур'ёзна не займаўся, а каму хто і бавіўся ў яе — дык меў нейкі заднія мэты, нічога супольнага ня маючы з дабром нашага народу.

Наш народ систэматычна карміўся дармовою рассылкаю газетай, што прывяло да таго, што наагул беларускі чытак прывык не плаціць за сваю беларускую газету, лічучы, што нехта павінен задарма, як ману нябесную, высылаць яму ўсе беларускія друкі.

Ні для каго ня сэкрэт, што спрабы нашых выдавецтваў стаяць найгарэй у параўнанні з усімі іншымі народамі, якія жывуць у межах Польшчы.

І вось з гэтым ліхам трэба пачаць баражыбу „да пабеды на канца“.

Трэба пачаць з узгадаваньня нашага чытака. Трэба навучыць яго, каб шанаваў сваё друкаванае слова, а вонкавым выразам гэтай паshanы маець быць аплата яго, хачяж-бы па сабевартасці.

Бяз асягненія гэтага мы ня зможем зрабіць аніводнага кроку наперад. Трэба, каб сама правінцыя ўзялася за гэтую спрабу, рабіла складкі і выпісывала на агульны кошт беларускія часопісы і газеты. Тады толькі будзе магчымасць палепшыць іх і задаволіць усе духовыя патрэбы нашага чытака.

Стварыўшы сваю прэсу, якая звязала-моцнімі ніцімі ўсё напае грамадзянства — мы гэтым вельмі многа зрабілі-б для ўсей нашай справы.

Цена асобнага нумара 20 гр.

Адрэс Рэдакцыі і Адміністрацыі:  
Вільня, Вострабрамская 9, кв. 22

Прыёмно інтэрв'яту  
ад 10 да 2 гадз. што-дня,  
апрача сьвятаў і нядзелі.

Падпіса з дастаўкой да хаты:  
на 1 год — 6 зл., за паўгоду —  
3 зл., за 3 мес. — 2 зл.,  
за 1 мес. — 50 гр.

## Памятайма, што сінежань ёсьць месяц нашай прэзы

Усе, як адзін, павінны ўнесці падпісную плату,  
запранумараўшы газету на 1931 год.

Але гэта трэба зрабіць. Ініцыятыва ў гэтай справе залежыць ад нашых „нізоў“, якім бязумоўна ўсе спрабы, звязаныя з нашым адраджэннем, павінны быць бліzkімі.

Дляў, у многіх выпадках ёсьць магчымасці адчыніць бібліятэку-читальня. Праўда, дaeцца зрабіць гэта з вялікімі труднасцямі, але ўсё-ж такі з пэўнымі высілкамі можна дабіцца свайго.

Аднак толькі адчыніць бібліятэку, вывясіць шыльд і далей нічога не рабіць і нават ня чытаць тых кніжак, якія знаходзяцца ў чытальня — гэта ўсё роўна, што й нічога не зрабіць. Трэба дбаць пра сваю бібліятэку. У некаторых выпадках зусім магчыма атрымаць ад самаўрадаў, дзе ёсьць радныя беларусы, дапамогі на расширенне бібліятэк і чытальняў.

Калі-б і гэта не ўдалося, можна шукаць і іншых шляхоў: зборы ахвяры, старыя кнігі, ладзіць вечарыны і г. д. Словам, і тут можна даць раду, калі толькі была-б энергія і ахвота папрацаўшы для грамадзкай справы.

Зусім іначай выглядала-б наша Беларусь, каб яна пакрылася густою сеткаю бібліятэк і чытальняў, дзе кожны ў свободную мінуту мог бы знайсці свой родны куток.

А цi-ж ня варта было-б навучыцца ў іншых народаў, хаця-ж бы таму, як адчыніць і як вясьці коопэратыў, каб пазбавіцца бязбожнай эксплатації. Цi-ж ня прынясьці бы карысці нашаму сялянству такія арганізацыі, як крэдытнае таварыства, які-небудзь малочны коопэратыў і г. д.

Усё гэта добрыя рэчы і кожны з гэтых пагодзіцца, алё на жаль, справа гэта стаіць у нас на мёртвым пункце і ніяк ня можа зрушыцца з месца.

Усе чакаем „манны нябеснай“, каб нехта прыйшоў і зрабіў за нас тое, што павінны зрабіць мы самі, сваімі ўласнымі выслікамі.

Каб нават асягнуць тое, што накрэслена вышэй, трэба палажыць шмат часу і выслікай, бо ў нас абсалютна нічога ня зроблена ў гэтым кірунку.

Калі мы запраўды запраўдаем сябе да съядомага грамадзянства — то павінны безадкладна прыступіць да гэтай штодзеннай працы.

Праўда, што яна ня так „эфектуная“, як тая, якая звязана з „вышэйшай палітыкаю“, але затое, на нашу думку, яна можа прынясьці куды больш карысці...

Прачытаушы газету —  
передай другому.

## Арышты беларускіх дзеячаў у Савецкай Беларусі.

У польскай і загравічай прэсе пішуць пра арышты вядомых беларускіх дзеячаў.

Арыштаваны наступныя грамадзяне: б. прэм'ер Народай Белар. Рэспублікі Цывікевіч, Ластоўскі, Смоліч, Краскоўскі, Лёсік, Некрашэвіч, б. Камісар земляробства — Прышчапаў, Адамовіч — сябра Камітэта, прафесар Горы Горскай Акадэміі Гарэцкі, Іван Савіцкі і шмат інш.

Імкнучыся да звышчынья беларускай культуры камуністычна ўлада пасадзіла за вастрожныя краты беларускіх пісьменнікаў: Дудара, М. Зарэцкага, Лужаніна і Пушчы.

У „Звязыда“ воргане Цэнтральнага Камітэту Беларускай Камуністычнай Партыі, у востры спосаб атакуюць вышэйшадзячых грамадзян, якія быццам прыналіся да сваёй „контр-рэвалюцыі“ дзеяльнасці.

Бязумоўна, уся „віна“ гэтых арыштаваных, якім гразіць самая цяжкая кара, заключаецца толькі ў тым, што былі беларусамі і працаўлі на карысць сваёй бацькаўшчыны.

У звязку з тым, што арыштавана шмат беларускіх пісьменнікаў — адгукнулася некая „асацыядыя пралетарскіх пісьменнікаў“, дамагаючыся ў сваім пратэсце для арыштаваных карысці.

Пратест гэтых падпісаны праз такіх „пісьменнікаў“ — як Ю. Цельсон, Бронштейн, Пфляумбаум, Вітэнзон, Ліфшиц і іншых з „міравых съвеціл“.

На мітынгах зарганізаваных праз камуністу выносяцца рэзоляцыі, дамагаючыся расстрэлу арыштаваных.

## Афіцыяльны савецкі камунікат аб арыштах беларускіх дзеячаў.

Паданы праз польскую прэсу і нашу газету весткі аб арыштах выдатных беларускіх дзеячаў зусім правильны.

Гэтых арыштаў мя можа скрыць і афіцыяльна савецкая прэса, асьвятляючи толькі гэты факт па свойму.

У Міскуўскай газэце „Праўда“ ад 2 сіння г. г. надрукавана наступнае:

„Менск 30 лістапада (ТАСС). ГПУ Беларусі арыштавана контр-рэвалюцыйная інтэлігенція група нацыянал-дэмакратаў, складаючаяся у пераважнай большасці з быўшых элераў і белагвардзейскіх эмігрантаў, якія вярувалі з за кардону. Савецкі ўрад Беларусі ў свой час пазволіў вяруцца з эміграцыі ради асоб дзяякуючы іх запёўненую суменіем працаўца на карысць сацыялістычнага будаўніцтва. У рэчах асянтыўніцтва гэтых асобы скарыстаўшы з аказаўнага ім даверу — працаўжалі сваю контр-рэвалюцыйную дзеяльнасць у згодзе з зарубежнымі буржуазнымі і сацыял-фашыстскімі арганізацыямі і па іх ускказаўкам.“

У ліку арыштаваных — быўшыя міністры: Ластоўскі, Цывікевіч, Краскоўскі, Смоліч, а таксама Лёсік, Некрашэвіч і іншыя. Вядзенца съледства“.

Цяпер мя можа быць ніякага сумліву у працілловасці вестак пра арышты беларусоў. За працілловасці іх рэдакцыя нашай газеты бярэць на сябе адказнасць.

## Да гр. Браніслава Тарашкевіча,

былога старшыні Ц. Н. Беларускае Сял.-Раб. Грамады.

### Адкрытае пісьмо.

У часе перадвыбарнае агітаціі камуністичная арганізацыя ў Зах. Беларусі закідала беларускія вёскі агітацыйныі лістоўкамі, якія прадстаўляюць ператэзы ранейшых камуністичных праклімадціяў, толькі цяпер падпісаны ые партыяй, а прэзвішчам Браніславу Тарашкевічу, з дадаткам на некаторых — „старшыня Грамады“.

Адозвы гэтых зымешаюць столькі бруду і агіды, столькі brutальнае лаянкі, што мы, віжай-падпісаны, проці каго скіраваны адозвы, адмаўляемся верыць, каб нешта падобнае магло выйсці з пад Вашага, гр. Тарашкевіч, пяра. „Більда Луцкевіча“, Астроўскіх, Акіачыцаў, Крукаў, Карадзёў, Міцкевічаў“, „Патрыярхі беларуское здрады“, „правакатары і найзаідлайшыя пракуроры Грамады“, „пагромшчыкі ўсіх беларускіх культ-прасьветных арганізацыяў“, „платныя шпікі польскай дэфэнзыўы“, „разбойнікі, арганізууючы напады на Беларускі Сял.-Раб. клуб „Змаганьне“, „грабары сядзяльна-нцыяналістага вызваленія руху працоўных Зах. Беларусі“, „інквізытары беларускага вызвольнага руху“, „беларускія Азэфы“, „правакатары і пагромшчыкі“, „обэр-сышчыкі“ і гэтак далей—вось „букет“, які пакрашае скрэз гэтых адозвы з Вашым подпісам.

Мы на можам верыць, каб усё гэта пісалі Ви, бо ж з усімі гэтамі людзьмі Вы аставаліся ў чесным контакце і самых прыязных адносінах на толькі ў часе існаванья Грамады, але і ў часе супольнае бытнасці з Луцкевічам, Астроўскім і Акіачыцам у вастроўных мурох і на лаве падсудных на працэсе Грамады, за якую мы супольна пакутавалі, і пасля Вашага звальненія з вастрогу — ажно да маманту выезду Вашага з Польшчы. Вы пры адве-

дзінах нас, робленых не ўкрадкам, а адкрыта і з агульнага ведам, вилі з намі шматгадзінныя гутаркі, у якіх разыходзіліся з намі ідэі югічна, але выяўлялі сябе поўнае даверье да нас асабіста. Вы і і Вашыя таварыши з Ц.К. Грамады з учасцем гр. гр. Раки-Міхайлоўскага, Бурсевіча, Акіачыца і Астроўскага яшчэ ў ліпні с.г., агаварываючы не „ўзрываўніе“, а як раз абарону намі беларускіх культурна праствоўных арганізацыяў і ўсё то ў ад узрыву іх калі вістычнай партыяй, не імаглі знайсці ніводнага слова асуджэнія нас за гэтую абарону. І Вы шчыра і адкрыта гаварылі нам аб сваёй новай веры, дзея якое Вы выходзіце з вашых рэдоў.

Усё гэта не пазваляе нам зарэагаваць на ўспоміненія выбарных адозвы, як на „Вашыя“, пакуль мы не ўтрымаем ад Вас беспасярэдна на пісьме съцвярдженія Вашага аўтарства. Мы разумеем што наш «в рот да Вас можа паставіць Вас у прыкрае палажэніе, пасколкі Вы мо' далі пеўным ясам ці пеўнай арганізацыі права падпісывать Ваше імя пад тымі ці іншымі палітычнымі звязыціямі, і зусім магчымы, што Вы дзеяя гэтае прычыны мо'жкі прымене на сябе маральну адказавасць за ішжу, бруд і агіду другіх. Але, на гледзячы на гэта, мы робім спробу выявіць прафіду, бо ішча на згублі веры ў съветлья бакі душы чалавечас, на згублі веры ў Чалавека і пашаны да Яго.

Чакаць Вашага адказу будзем да 1 студня 1931 г. Усёкі іншы адказ, апрача беспасярэднага на пісьме, будзем лічыць не аўтэнтычным.

Дзеля таго, каб мець звінчыць, што гэтае нашае пісьмо будзе Вамі прачытаны, пасылаем яго адмачасна ў цэлы рад часопісаў.

Ант. Луцкевіч  
Радаслаў Астроўскі  
Фабіян Акіачыц  
Нузьма Круп  
Сымон Кароль

Вільня, 6 сінегня 1930 г.

## Палітычнае жыцьцё.

### Польша.

Адстаўка габінету Марш. Пілсудскага.

4 сінегня г. г. габінет Маршала Пілсудскага падаўся у адстаўку.

У звязку з гэтым п. Прэзыдэнт Рэчы-Паспалітай падпісаў дэкрэт, у якім вызначаны новы састаў міністраў.

Старшыню Рады Міністраў назначаны Валеры Славак.

Ген. Славаў Складкоўскага міністрам унутраных спраў, Аўгуста Залескага — міністрам спраў за гранічных.

Марш. Язэпа Пілсудскага — міністрам вайсковых спраў.

Часлава Міхалоўскага — пракурора Варшаўскага Акр. Суда — міністрам Справядлівасці.

Лявона Янта-Пелчынскага — міністрам ральніцтва.

Аляксандра Прыстара міністрам промыслу і гандлю.

Інж. Альфонса Кюна — міністрам камунікацыі.

Ген. Норвід-Неўгебаўера — міністрам публічных прац.

Сыціана Губіцкага — міністрам працы і грамадзкай апекі.

праф. Лявона Казлоўскага — міністрам реформаў ролных.

Ігната Бэрнера — міністрам пошт.

Ігната Матушэўскага — кіраўніком міністэрства скарбу.

Як падаўць добра пайфармаваныя газеты зъмена габінету не азначаець яшчэ зъмены агульнага курсу палітыкі ці то зъменамі ўраду, а ёсьць вічным іншым як „зъмена варт“.

**100 ўгодкі польскага паўстання.**

29 і 30 лістапада ўва ўсей Польшчы сівяткаваліся 100-я ўгодкі паўстання 1830 г.

Усюды адбылося ўрачыстасці з паходамі, лекцыямі і спектаклямі, прысвяченымі юбілею.

### Выбары у Лідзкім вакруге.

Згодна афіцыйным дадзеным, апублікованым праз Акружную Выб. Камісію № 62, ажанчыльныя вынікі галасавання ў Лідзкім вакруге прадстаўляюцца ў наступным відзе:

За № 22 (Бел. Цэнтрасаю) пададзена ўсяго 3,487 галасоў, з якіх у паасобных паветах пададзена: у Лідзкім 228; у Пінскім — 216, у Валожынскім — 703, у Вілейскім — 1,446, у Маладечанскім — 715, у Ашмянскім — 161; усяго — 3,487.

У пададзені кумары пашае газеты мы падалі цыфру 2,338 галасоў, як пададзены у Лідзкім вакруге. Цяпер згодна ажанчыльных падлічэніяў, апублікованых праз Выб. Камісію цыфра гэтая павялічылася, як бачым, больш як на 1000 галасоў.

Задзінах нас, робленых не ўкрадкам, а адкрыта і з агульнага ведам, вилі з намі шматгадзінныя гутаркі, у якіх разыходзіліся з намі ідэі югічна, але выяўлялі сябе поўнае даверье да нас асабіста. Вы і і Вашыя таварыши з Ц.К. Грамады з учасцем гр. гр. Раки-Міхайлоўскага, Бурсевіча, Акіачыца і Астроўскага яшчэ ў ліпні с.г., агаварываючы не „ўзрываўніе“, а як раз абарону намі беларускіх культурна праствоўных арганізацыяў і ўсё то ў ад узрыву іх калі вістычнай партыяй, не імаглі знайсці ніводнага слова асуджэнія нас за гэтую абарону. І Вы шчыра і адкрыта гаварылі нам аб сваёй новай веры, дзея якое Вы выходзіце з вашых рэдоў.

Усё гэта не пазваляе нам зарэагаваць на ўспоміненія выбарных адозвы, як на „Вашыя“, пакуль мы не ўтрымаем ад Вас беспасярэдна на пісьме съцвярдженія Вашага аўтарства. Мы разумеем што наш «в рот да Вас можа паставіць Вас у прыкрае палажэніе, пасколкі Вы мо' далі пеўным ясам ці пеўнай арганізацыі права падпісывать Ваше імя пад тымі ці іншымі палітычнымі звязыціямі, і зусім магчымы, што Вы дзеяя гэтае прычыны мо'жкі прымене на сябе маральну адказавасць за ішжу, бруд і агіду другіх. Але, на гледзячы на гэта, мы робім спробу выявіць прафіду, бо ішча на згублі веры ў съветлья бакі душы чалавечас, на згублі веры ў Чалавека і пашаны да Яго.

Чакаць Вашага адказу будзем да 1 студня 1931 г. Усёкі іншы адказ, апрача беспасярэднага на пісьме, будзем лічыць не аўтэнтычным.

Дзеля таго, каб мець звінчыць, што гэтае нашае пісьмо будзе Вамі прачытаны, пасылаем яго адмачасна ў цэлы рад часопісаў.

Ант. Луцкевіч  
Радаслаў Астроўскі  
Фабіян Акіачыц  
Нузьма Круп  
Сымон Кароль

Вільня, 6 сінегня 1930 г.

Пал. Аленса

\* \* \*

Ты мой съвет.

Ты мой съвет.

Мая надзея...

Слова беднага прадзведа:

Сыкінем ёрма ліхадзея,

Што мраз деўгія сталецца

Несылі лямку без прасьвецца,

Ішлі на мукі ў паняверні,

Аддавалісь безнадзеяна...

Але рантам прамень сонца,

Беларускае староцца

Засыяціся, засыяціся,

Над паліямі, над лугамі,

Даўнай прошласці дзірваны

Рукой працаю ўзьдзірамі,

Каб на ім узраслі надзея,

Адчынішь пішасць дэверы.

За пакуты, скрыжаваны,

За бізун і нараканы,

Даці вольную савабоду

Беларускаму народу!

Фальв. Манюшчыца

8 IX 9:00 г

хлеба і лізу.

26 лістапада разрушана прац артылерью і снайпера вёска Кожыно. Іншыя вёскі таксама абстрэляны артылерыйскім вагнём. Амаль усё дарослое насельніцтва арыштуецца і высылается ў Сыбір. Вастрогі ў Востраве і Пскове перапоўнены сялянамі. Троіцкі манастыр (каля Вострава) перараблены ў вастрог.

Паўстанцы маюць арганізацыі харктар і ўспыхаюць адмачасна ў некалькіх мясцох.

26 лістапада паўстанцы паднялося ў раёне места Олецкі, пагоста Грыбы, паг. Усікі і ў кірунку востонка савецкай граніцы.

Чувачы былі сильны артылерыйская стральба ў Пскоўскім раёне калі вёсак Лебнава, Хворастава і іншых.

На Пецярбургскай шашы ў кірунку да латвійскай граніцы ўесь час курсуюць 2 бравяўкі.

Ахарэн савецкае латвійскай граніцы ўзмоцвена.

У паўстанскіх раёнах сялянскае дабро разам з хатамі і хлявамі карыны атрады паліяць.

Гэткія весткі перадаюць нам загранічны газеты.

**„Назлы адпушчэнія“ за радавую гаспадарку.**

Невы працэс інжынераў-„шкоднікаў“.

У масіве ідзе цяпер новы „паказальны працэс“ 8 сіобрю так зван. „інженернага цэнтра“, ці „прамысловай парты“. Яны павінавацца ў тым, быццам у паразуменіі з павадырамі „белай эміграцыі“ і французскай і англійскай буйнейшай буржуазіі — рыхтавалі правал гаспадарчага ўздуму СССР (так званая „пяцілетка“) — каб, такім чынам аблігациі „вялікую інтервенцыю“, ці прасьцей, вайну імперыялістичных дзяржаваў праці работніцкага сялянскага Саюзу... Хаця самі падоуды на судзе „прызначаліся“ ўва ўсіх гэтых праступленіях, расказываючы ўсіх „адносінах“ у 1927—1929 г. г. і звесты ўсім павадырамі ў 1922—1924 г. г., але з усяго відаць, што працэс „сфабрикаваны“ якраз для таго,

## Пара прыступіць да выдаваньня літарат.-навуковага часопісу.

Як і цяжкое наша палажэнне, усё-ж такі, як нам здаецца, мо ў сілах было-б выдаваць літаратурна-навуковы часопіс і забяспечыць яго існаванье.

Мы маем сваіх паэтав, пісменьнікаў і некалькі навуковых сілаў, якія працуяць у розных галінах мастацтва і навукі і якія з ахвоту зъмішчалі б свае творы ў беларускім часопісу.

Трудна спадзявацца, каб такі часопіс адразу з першага нумару апраўдаў расходы, калі яго друкаваць звычайнім друкарскім способам і ў неакрэсленай колькасці, разлічанай на будучых платных падпішчыкаў.

Нам здаецца, што цяпер треба радыкальна парваць з тымі способамі, якія практиковаліся раней при выдаваньні рохных беларускіх часопісаў. На нашу думку треба распачаць справу ад малога.

Треба, каб самі грамадзяніне, якія жадаюць выхаду такога часопісу, адгукнуліся з нашых вёсак і мястечак і дэкларавалі, што яны будуть стаімы яго падпішчыкамі, абазначыўши адначасна, якую суму грошаў яны маглі-б патраціць у год на падпішчу плату.

Сабраўшы гэтую дадзенасць, ініцыятыўная група ў Вільні магла-б узложыць бюджет.

Калі б аказаўлася, што падпішчыя платы дасцьць вельмі многа матэр'яльных сродкаў, тагды можна было-б часопіс друкаваць танейшым способам: напрыклад не ў друкаріі, а адбівачу яго на павелячы і г. д.

Адным словам, на нашу думку ёсьць магчымасць выдаваць такі часопіс — треба толькі, каб самае грамадзянства адгукнулася на наш заклік і прыслала ў рэдакцыю нашай газеты адпаведныя заявы.

За Вільню справа стаяць ия будзе: знайдзем тут і патребныя літаратурныя сілы і тэхнічныя працаўнікоў, якія памогуць нашай справе.

## Кароткія навіны.

■ Як падаець „Наше Время“ „Реввоенсвет“ на чале з Варашылавым пастанавіў прыступіць да ўзмацненія савецкай граніцы на беларуска-польскім вучастку.

З гэтай метаю ў раён Менску перакінуты тэхнічныя вайскі з фінляндзкай граніцы. У гэты-ж раён сіцягнены артылерыйскія, кавалерыйскія і пяхотныя часткі.

■ Галоўная Рада Нямецкай Народнай Партыі прыняла аднаголосна рэзолюцыю, у якой дамагаеца певіцы юніоністкіх усходніх граніц.

■ У Англіі пачалася забастоўка вуглякоў. Б стуець 100.000 рабочых. Палажэнне ў ангельскай вугальнай прамысловасці настолькі сур'ёзнае, што можа закончыцца выхадам у адстаўку габінету Макданальда.

■ У звязку з інцидэнтамі, якія былі падчас выbaraў на польскім Горным Сыліску — мялкі ўрад агаварваў пытаньне аб тым — ці ёсьць магчымасць на падставе маючыхся ў яго матэрыялаў аб выbaraх склікаць падзвічайную Сесію Лігі Наций.

■ 26 лістапада г. ў Японіі быў вядкі землятрус, у выніку якога падаўшыся 243 забітых і больш як 1000 чалавек расеных.

Меета Міхама разрушана зусім.

Асабліва сільна адчуваўся землятрус у вокрузе Шылжукова ў 100 кілометрах ад сталіцы Японіі — Токію.

На востраве Ява ажыў вулкан Мерапі і 23 лістапада пачаў выкідаць лаву. Падчас выбуху вулкана чуваць было сільны падземны гул.

■ Як падаець амерыканскія газеты, у хуткім часе маець быць унесені ў амерыканскі Кангрэс праект аб забароне эміграцыі ў Зл. Штаты П. Амерыкі на 2 гады, начынчаны ад 1 чэрвеня 1931 г.

Унісельные гэтага праекту знаходзіцца ў звязку з безрабоцьем на рынку працы.

■ Курс савецкай валюты наўпышна падаець. У Варшаве за 1 чырвонец плаціць 4 зл. 55 гр.

■ У Англіі спыніўся дысконт савецкіх векселей, як ангельскімі банкамі, так і прыватнымі фирмамі.

■ Савецкія газеты падаюць, што ўзноў выкрыта недоглядальная партыя над назовам: „солянска-работніцкая“. Рыкаў і іншыя лідэры правай апазыцыі абвінавачваюць ў тым, што прымалі ўдзел у арганізацыі гэтай партыі.

■ Значная частка Галандыі прадстаўляе з сабе мора, дзякуючы разльіву рак і наўваламу наўадненню.

Калі гарадоў Німвеген і Кюік вада прыбываеца па 3 сантиметры на гадзіну, награжжаючы ім поўным зьвіштажэннем.

■ Усе дазволы, якія былі выданы на ўвоз савецкіх тавараў у Паўночную Амерыку — затрыманы. Ад усіх імпортараў вымагаеца цяпер, каб яны прадставілі доказаў того, што тавар не савецкага падзяленія.

## Урачыстае сівяткаванье 10-х угодкаў заснаванья Белар. Студэнскага Саюзу.

Дня 28 лістапада адбылося ўрачыстае сівяткаванье 10-х угодкаў заснаванья Беларускага Студэнскага Саюзу ў Вільні, зладжанае вельмі ўмелы і салідна. Сівяткаванье распачацца ўрачыстай акадэміяй у салі віленскага університету (Сынядэцкіх), а г. 11. За прэзыдыйным столом заселі: прадстаўнікі цяперашняга ўраду Саюзу: К. Глінскі, Ст. Станкевіч, А. Бартуль, куратар Саюзу — праф. С. Владычка; старшыня „АБСА“ — інж. А. Даўскі і былы старшыня Саюзу: судзьдзя А. Зянюк, д-р Б. Туронак, д-р Б. Грабинскі, магістар права — М. Шкальнік, А. Абрамовіч і М. Тупейка. Перад вялікім лікам прысутных у цекна ўдэкаравалі беларускім гербам — Пагоняю, нацыянальнымі сцягамі і зеленінью еалі, старшыня Саюзу — К. Глінскі ў кароткіх словах адчыніў акадэмію, вітаючы ўніверсітэцкі і сівецкі ўлады, а так-же ўсё грамадзянства. Пасля гэтага хор пад кіраўніцтвам А. Валынчыка прапеў традыцыйны студэнсійны гымн „Gaudeamus“, гымн, які чаюнаі мэлдэйшай парываў за сабой усіх слухачоў.

Пасля гэтага распачацца пасыпку Саюзу ўніверситету праф. А. Яушкевіч прыўтаў акадэмію, жадаючы беларускаму студэнству пасыпку ў ягонай працы.

Потым згодна з праграмай адбыўся пекін па форме і глыбокі па зъместу реферат Ст. Станкевіча на тэму: „Гісторыя беларускага студэнскага руху“, у якім прэдлагент даў выстарчаючы агляд беларускай студэнскай дзеянасці ўва ўсіх фазах яе развіцця і падкрэсліў бескампромісную барацьбу беларускага студэнства за дзяржаўныя беларускія ідэалы. Гэты реферат дакладна паказаў ідэолёгічнае аблічча нашага студэнства, якое заўсёды стаіць на вышыні сваіх заданій.

Пасля гэтага таксама адбыўся цікавы реферат А. Бартуля на тэму „Беларускі Студэнскі Саюз за 10 год існаванья“.

Па рефератах адбыўся прывітаныні прадстаўнікоў розных арганізацій і ўстановаў. Віталі: гр. А. Луцкевіч ад Бел. Навуковага Тава, кс. В. Гадлеўскі — ад Бел. Інст. Гасц. і Культуры, гр. А. Трапка — ад Беларускага Цэнтрасаюзу, ізаж. В. Даўскі — ад „АБСА“, прадстаўнікі студэнскай моладзі Украінскай, літоўскай, а так-же ад Польскага краёвага студэнства, гр. Я. Найдзюк — ад „Шляху Моладзі“ і многа іншых.

Апрача прывітаныя вусных, былі адчытаны прывітальныя тэлеграмы і лісты ад розных асоб і арганізацій правіўніцтва і загранічных, а між іншым, ад многіх украінскіх студэнскіх арганізацій ад Цэнтральнага Саюзу Украінскага Студэнства ў Львове, ал. Цэнтралі Нямецкага Студэнства ў Рызе, Бэлгіі, Варшаве, Рыме і Чехаславаччыне, ад Беларускіх установаў у Празе, Дзьвінску, Рызе і Наваградку, ад бел. арганізацій ў Амерыцы, ад многіх беларускіх ксяндзоў і іншых паасобных грамадзінскіх адуайлак.

Падчас акадэміі на калідоры салі Сынядэцкіх была налажана выстаўка беларускага студэнскага права. Вялікі лік экспонатаў на выстаўцы сведчыў аб тым, што нашае студэнства, паміма цяжкіх умоваў жыцця, усё-ж такі жыве і працуе, працуе ўсюды і заўсёды панед меры сваіх сілаў. Таксама апошні нумар „Студэнская Думка“ прысьвечаны гэтому юбілею, выданы ва добрай паперы, у пекінійскіх вокладцах і ў вядкі разьмеры, зъмяшчае ў сабе многа багатага матэр'ялу, які сведчыць аб широкай, простой калісальской і сяньявішнія варшкі працы беларускага студэнства.

Далейшым пунктам праграмы сівяткаванья быў багаты канцерт-балі ў салі „Apollo“. З паслярод багатага артыстычнага матэр'ялу канцерту на асаблівую вагу заслугоўваў хор пад кіраўніцтвам А. Валынчыка, рэгента пры Беларускай Гімназіі ў Наваградку, які спэцыяльна на пару тыдняў прыехаў у Вільню і прыгатаваў за гэты час вельмі добы хор.

Перад распачацьцем канцерту яшчэ адбыўся прывітаныні ад тых, якія падчас акадэміі зрабіць гэтага не маглі, між іншым, ад прадстаўнікоў жыдоўскага студэнства.

Канчаючы гэты кароткі агляд треба зазначыць, што гэтая сівятка заснаванье, дзякуючы працы і стараньнем нашага студэнства, было наўлеўшым з усіх тых, якія беларускім грамадзянствам за пару апошніх год быў ізлічыты. А будучы якіх падлікам працы за мініялых 10 год, выразна паказала, што нашае студэнства, увайшоўшы ў наступную фазу свайго разьвіцця таксама апраўдае ўскладаныя на яго наўзе.

У гэтых і сэнс працы нашае студэнскае моладзі, наступаючай генерацыі беларускага грамадзянства.

Аглядчы.

Л. Абвешчана новае распараджэнне савецкага ўраду, аб ліквідацыі ўсіх кооператываў, саюзаў і „колхозаў“, у склад якіх уваходзяць „кулакі“ і асобы, якія маючы выбарных правоў.

Л. У Канадзе ўрад выдаў распараджэнне аб высылцы ўсіх нежаночых ўрапейцаў, якія маючы работы.

Улады ўжо высылілі калі 300 безработных, адправіўшы іх на бацькаўшчыну.

## Прэсавы ланцуг.

Яшчэ раз заклікаю беларуское грамадзянства да ахвярнасці на нашырэйшне нашай прэсы.

Треба раз на заўсёды пакончыць з нашым нядбальствам адносна сваіх газет і рэгулярна ўносіць падпісную плату.

У наступных нумары газеты буду памянана выклікаць віленскіх грамадзяняў, каб падтрымоўвалі газету.

Януб Сідаровіч.

Ад Рэдакцыі. На заклік гр. Якуба Сідаровіча ўжо адазваліся найбольш сьведамы грамадзяніне, якія прыследзілі падпісную плату і пасільныя ахвары. Треба каб усё нашае грамадзянства паступала так, як іншыя паддзяленія асобы.

Атрымана ў звязку з заклікам гр. Я. Сідаровіча, ад:

1) Каустусі Паўтрукевіча, Баранавіцкага павету — 3 зл.

2) Пятра Бандарэвіча, Баранавіцкага павету — 3 зл.

3) Яна Кустановіча, Вілейскага павету — 1 зл.

4) Ул. Міхасёвіча, Браслаўскага павету — 2 зл.

5) Часлава Ханяўкі з Будслава — 3 зл.

6) Янэпа Грышкевіча з Будслава — 3 зл.

7) Пятра Трыпуцько з Будслава — 2 зл. 50 гр.

## Хроніка.

Х Новая кніга. У Празе выйшла з друку книга пад назовам „Belorus a Belorusove“ (Беларус і Еларусы) напісаны д-рам Мік. Ільяшевічам. Кніга мае 128 старонак, 13 ілюстр. і карту этнографічнае Беларусі. Аўтар інфармуе чэсke грамадзянства аб Беларусі і Беларусе вельмі ўдала і ўсебакова. Крытычны агляд дамо асобы.

Х Беларусы ў Чехаславаччыне. У суботу 22 го лістапада г. г. адбыўся ў Празе гадавы сход сяброў Беларускага Рады ў Празе, на якім пасля гэтага віленскіх пытаньняў арганізація ахаўнікаў аўтару быў выбраны наступны ўрад: старшыня — М. Вяршынін, віцэстаршыня — А. Калоша, сэкрэтар — М. Вітушка. У рэвізійную камісію абраны: П. Астапкевіч, Ян Сак і Л. Гірко.

У справе ўпрарадкованія архіву выбрана спецыяльная камісія.

Х Справа праваслаўнай духоўнай семінарыі. Як падаюць поль

цч., "Бел. Крыніца", якой я быў вчадаўцом і лажыў на яе фіансыя кошты, — зусім неспадзявана выступіла проці сваіх жа індыдатаў і свайго выдаўца.

Калі пачаліся падгатоўкі да апошніх выбараў у Сойм і Сенат, развал у партыі яшчэ больш паглыбіўся. Масе выступленні проці дыктатарскіх парадкаў неўспадчаваісь, "непамылым" азначаным "суворонам". Тады яны робіць націск на Цэнтральны Камітэт партыі, каб той забараніў мною кандыдатаваць у Сойм. І запрашды була ўнесена нічым неўматыўная пастанова ЦК, каб я на выбараў не йшоў. Такая пастанова была патрэбна перадусім паслу Яромічу, які заняўшы за дзяржаўным спіку № 11 пасаду месца, дамагаўся яшчэ заняць першыя мясці і на аруговых спісках. Треба дабавіць, што Яроміч дэлегаваны выбарнай Камісіяй, зложаны пераважна з бі паслоў, выключна на перагаворы адносна блёку з Украінцамі, бяз ведама і згоды ўспомненай Камісіі і Нац. Камітэту, паставіў сябе на дзяржаўную лісту № 11. Не памаглі цратэты проці наўжынцаў да веру сваіх калегаў. З праўдайна кіраўнікі бел. хадэцы, звязаныя з Яромічам на столькі іздолгей, колькі гандлёва-прамысловымі працьпремесцамі, ахвотна яму ўсё "разграшалі", бо праўдападобна самі Яроміч інспіравалі на такія гешэфты,

Бачучы ўсюды бяспраўе, фальш і дэморалізацію, я я раз прапанаваў правадыром БХД грунтоўна рэарганізацію, тымльш, што ведамы загад арц. Яблыкоўскага адносна БХД, аканчальніца параліжу дзеяньня партыі а іздолгія бел. хадэцы, паводле майі думкі, таксама вымагае поўнага перагляду. Калі мае рэарганізацыйныя пляны не маглі зраздлівацца, я лічыў неабходным заняць з сябе адказаць за далейшы развал у партыі і 5. Х. з яе выдаў. Незабудзана я разам з Юнівічам заняўлі бел. Камітэт, што скарыстае з свайго грамадзянскага права біць выбранымі у Сойм і каб не разбіваць беларускіх галасоў, запрапанавалі дагавары з намі, як стараны, адносна выбараў. На нашу праўзываную мяне было адказу. З "Цэнтрасаюзом" п. Яроміч з Пазынком племагаворы сарвалі. Ясна з гэтага, хто якіе адказаць за тое, што пашлі беларусы на выбараў неіншымі спісамі і мяне выбралі ані аднаго пасла і сенатора.

Калі пачалася выбарная барацьба, белар. хадэкі паказалі сваё заінтригае марацінае адлічча. Яны няпрыстойна і беспадстакаўна напалі на Юнівіч і мяне у "Бел. Клічу" і прымусілі Свяціцінскі Выбарны Камітэт спіку № 24 рэагаваць у адозве. Але яшчэ раней, бо 8. Х. б. г. алказы рэдактар "Бел. Крыніцы" Я. Пазынек і студэнт Я. Шутовіч прасілі мяне, як выдаўца ўспомненай газеты, перафундіці выдаўніцтва "Бел. Крыніцы" на імя Шутовіча. Зразумелая реч, што аддаваць аружжа ў рукі маіх палітычных праціўнікаў на выбараў мне было дужа вяявыгадна і я меў поўнае права аставіць газету за сабой. На хочучы, аднак, карыстаць з хадэцкай фірмы на выбараў, а також дзеялішнай грызьві, я дабравольна і бязінтересна газету ўступіў Шутовічу з умовай, каб "Бел. Крыніца" як выступала проці мяне. Присутны пры гэтай умове галоўны і найбольш "хрысьціянскі" правадыр БХД распінаўся, што аб недатриманыні гоноровага слова і гутаркі быць мяне можна. На мяб дамаганьне было павет выдана пісьменнае забавязанье. Вось яго даслоўная копія (арыгінал у мяне на руках):

Да гр. А. Стэлівіча ў Вільні.

Гэтым заяўляем, што ў "Белар. Крыніцы" ніякіх выступленняў проці гр. А. Стэлівіча друкаўца мяне будзе.

(—) Янка Шутовіч.

8. 10. 1930 г. (—) Я. Пазынек.

На глядзачы на гэта гоноравае забавязанье з подпісам выдаўца і рэдактара "Бел. Крыніцы" зъмяніціца цэлы рад напасцяў і беспадстакаўных замідаў па мяне адрэсе. Такім чынам кіраўніцтва БХД, пры прызываючыся плашчом хрысьціянства паказала сваю поўную моральную руину. Гэты, прыведзены вышэй, дакумент гавібы, компромітуе мяне толькі таго, што відаць падпісаны пад ім, але і тых безадказных і нясумленых адзінак, якія ў нізкіх мэтах выкарыстоўваюць бязумоўна ад сябе залежных людзей, адбіраючы ад іх грамадзянскую часці. Хай-жя наша грамадзянствства ведае, да чаго зводзіцца "права" лідераў бел. хадэцы!

На закіды "Бел. Крыніцы" і "Б. Клічу", быццам я як пасол нічога не рабіў, адкажу каротка: пішу ў рабіў, але магу дасць дзесяткі довадаў, што працаў я на месце і мяне з горшым скуткам, чымся іншыя паслы клерыкальна-яромічайскага лагеру.

Можа-б паслы галаслоўных закідаў адносна мяней працы "Бел. Крыніцы" захадзела задаць сабе труд алказаць на цытаньне: калі і дзе выказалі асаблівую працавітасць і недасягнені ідеал цяперашніх "Крыніцы" — Яроміч і Ко, будучы пасламі? Ці ж треба яшчэ каму даказаць, што гэтыя людзі выбравыя ў Сойм у 1922 г. і маючы куды лепшыя ў той час варуанкі да працы на вёсцы, ні мелі з ей праз 5 гадоў сувязі, як мяне маюць і паслерод?

Альбомна скіраванага да мяне вульгарнага закіду аб імкнені да "карты", катэгорычна мушу сцвердзіць, што найменш ад гэтых маюць права гаварыць правадыры клерыкальна-яромічайскай коаліцыі. Беларускае грамадзянства нядрэнна

ведае хто ў нас выдаў з Сойму такім як увайшоў, а хто і як рабіў кар'еру. Буду спадзявацца, што "Бел. Крыніца" новымі напасцяўмі мяне будзе мное прымушаць гаварыць аб гэтых больш па драбязна. Буду також спадзявацца, што дзеячы з "Крыніцы" ўрэшце зразумеюць, што газета напашум народу патрэбна дзела нацыянальна-гусьведамленія і асветы, а мяне дзеля таго, каб з яе шапальтаў расцівалася зараза грызі і рабалу на ўсю заходнюю частць нашай нішчеснай балцкайштыні.

Альбин Стэлівіч

б. пасол Сойму.

Вільня 7 сінінка 1930 г

### Паштовая скрынка.

У "Цэнтрасаюз" надыходзяць запытанні ад паасобных гурткоў Таварыства Беларускай Шкілы пра тое, што рабіць у звязку з ліквідацыю Галіўна Управы і фактычным паралізам дзяяльнасці Т. Б. Ш.

На ўсіх гэтых пытанні можна дасць толькі патрэбу, каб усе гурткі і паасобныя сябры Т. Б. Ш., якія хацелі бы весьці і надалей культурна асветную працу дамагаліся перад уладамі аб скліканні Агульнага З'езду сябру Т. Б. Ш.

Усе гэтых дамаганні можна кіраваць у Цэнтрасаюз які са свайго боку пачыніў бы пэўныя крокі перад уладамі ў межах выкладатанія дазволу на З'езд, які змог бы ажыціць дзяяльнасць гэтага Таварыства.

У рэдакціі паступілі шмат лістоў з просьбай, каб выслалася наша газета. Гэтым паведамляем, што газета можа выслалася толькі тым грамадзянам, якія ўнеслі надежную аплату.

### У сячыні.

Гісторыя ўжывання гарбаты.

Найстарэйшая гісторычныя крыніцы паказваюць нам на паходжанне гарбаты з Кітаю.

Кітайская мэдыцына за старых часоў ракам давала як лякарскі сродак.

Што датычыць да пачатка штодзённага ўжывання гарбаты, то мы маем толькі легендарныя даленыя.

Першыя ўжыванне гарбаты было вельмі прыстыднае.

Задоўгі лісты гарбаты сушилі і таўклі, а потым мяслі іх як цеста, якое разам з рознымі прыправамі варылі на густы адвар.

Пазней, за часоў дынастыі Суне (960—1127 г. да Н. Х.) малоді гарбату на парапок, які і варылі з вадою.

Толькі ў 13 веку началі ўжываць гарбату ў такі способ у які цяпер ужываюць яе па ўсім свеце.

У 14-і на Ціхой землі, у найпаважнейшых цэнтрах гарбатных плянтацый культываваць яе пачынаецца з кавада 18 веку, калі гэтая землі былі захоплены эўрапейцамі. Культываваць на Яве балцкі свой пачатак з Японіі.

У наўежшыя часы заведзела культываванне гарбаты і ў іншых майстроў зямной кулі, як на прыладу Аўстраліі, на Каўказе, Бразыліі і інш.

У Эўропе першы раз прывезлі гарбату галіндамі ў 1610 годзе, з Галіндам яна пранікла ў Аглію, потым у Францыю і Нямеччыну.

У Расею гарбата пранікла ў 1638 годзе праз Манголію.

У 1885 годзе лік людзей, якія ўжывалі гарбату, асягнуў 500 мільёнаў чалавек.

## Беларускія Коопэратыўныя Курсы праз Карэспандэнцыю

Беларускага Студэнцкага Саюзу пад кіраўніцтвам "Цэнтрасаюзу".

Курсы будуть трыватць 10 месяцаў і абоймуць усе галіны Коопэратыўнае веды. Курсы, апрача коштаў перасылкі, паперы і друку, бясплатныя. Расходы на друк, паперу і перасылку выносяць ад кожнага слухача па 3 зл. у месяц, па атрыманні якіх высылаюцца яму лекцыі.

Курсы з першых дзен сініння ўжо распачаліся.

Жадаючыя паступіць на гэтых курсах павінны ў найхутчэйшым часе прыслучаць заяву з назначэннем: 1. Імя і прозвішча, 2. Век, 3. Адрас, 4. Якую мае асвету, (на курсы будуть прыыміцца кончышчылі найменш 3 гадзіны пачатковай школы), 5. Ці цікавіцца коопэраторы і ці знаёмы з ёю трохі, на адрас: "Białoruski Związek Akademicki, Wilno, Wileńska 8—3".

Заява прымаюцца ўесь час.

Выйшау з друку і прадаецца

## Белар. Адрыўны Календар (блёк)

Беларускага Выдавецкага Т-ва

на 1931 г.

Беларускага Выдавецкага Т-ва

Друкаваны кірыліцай і лацінай з праваслаўнымі і каталикізмі сіянтамі, паводле новага і старога стылю

Календар зъмяшчае ў сабе аддзелы: мастацка-літэратурны, наўуковы, астранамічны, гумарыстычны, нацыянальна-грамадзкі, школьні, гісторычны, мэдыцынскі, сельска-гаспадарчы, пчаларскі, коопэраторы і шмат практычных парадаў на розныя неабходныя патрэбы ў штодзённым хатнім і гаспадарчым жыцці.

Цена календара 1 зл. 25 грош.

Перасылка заказным друкум 70 грош., а простым — 30 гр., у большым ліку паводле паштовага тарыфу.

### ХТО КУПЛЯЕ:

Ад	10	штук	да	25	штук	дастасе	съкідкі	10	працэнтаў.
"	25	"	"	50	"	"	"	15	"
"	50	"	"	100	"	"	"	20	"
"	100	i	болей	"	"	"	"	25	"

Заказы выконваюцца за гатоўку, або накладнай платай на менш як на 5 зл. па атрыманні задатку на менш 1/3 вартасці заказу. Без задатку заказы не будуть выконвацца. Перасылка за кошт заказчыка.

Дзеля таго, што календар выданы ў амежаванай колькасці, заказы выконваюцца ў парадку іх паступлення.

У крэдыт кнігарня Б. В. Т. календару не дае.

СЪЦЕННІ ДА КАЛЕНДАРА (блёк) шматкальнага мастацкага выканання з абрэзкамі родных малюнкаў ясны, лета, восені і зімы ў аправе ўзорам беларускіх тканін і паясоў. Цена 35 гр. Съкідка атрымоўваецца залежна ад ліку, як і на календары.

Галоўны счлайд: Беларуская Кнігарня Белар. Выдавецкага Т-ва Вільня, Вострабрамская вул. № 1.

УВАГА. Беларускі адрыўны календар Беларускага Таварыства быў выдаваны на 1927 г., 1928 г. і 1